

## ABSTRAK

Kata *Thagha* dan kata *I'tada* beserta derivasinya merupakan setiap perilaku yang kontra dengan nilai-nilai ajaran islam baik dalam segi aqidah, ibadah maupun tasawwuf. Beberapa nilai-nilai yang bertentangan dengan ajaran islam di istilahkan dengan kata *Thagha* dan kata *I'tada* dengan berbagai derivasinya.

Tujuan pada Penelitian ini yaitu untuk mengetahui makna dasar dan makna relasional kata *Thagha* dan *I'tada* beserta derivasinya, karena pada kata *Thagha* dan *I'tada* walaupun katanya sama tetapi mempunyai makna yang berbeda.

Pendekatan dalam penelitian ini adalah pendekatan kualitatif yaitu penelitian lebih menekankan pada pengamatan fenomena dan lebih meneliti ke substansi makna dari fenomena tersebut. penelitian kualitatif adalah pada prosesnya dan pemaknaan hasilnya, dengan menggunakan metode semantik Toshihiko Izutsu.

## ABSTRAK

Kata *Thagha* serta derivasinya dalam Al-Qur'an disebutkan sebanyak 39 kali dalam 39 ayat. Secara makna dasarnya kata *thagha* serta derivasinya ulama Lughah menulis tentang lafadz ini dengan bermacam-macam makna yaitu melampaui batas, sombong, berlebihan, pembangkang. Adapun makna relasionalnya kata *thagha* serta derivasinya dengan bermacam-macam makna yaitu melampaui batas dalam segi: Akidah, Hukum, Ibadah, Akhlak, Gerak fisik, Air, Sikap, Penilaian, dan Keadaan alam. Kata *I'tada* serta derivasinya dalam Al-Qur'an disebutkan sebanyak 39 kali. Secara makna dasarnya kata *I'tada* serta derivasinya yaitu menolak, melawan, menahan, menentang, bertahan, tahan, membalas, menjawab, bertempur, berjuang, memperselisihkan, membantahi, membandingkan, memberi perlawanan, mengikutsertakan, melaksanakan, menjatuhkan penunggangnya, melompat-lompat tinggi, berusaha sungguh-sungguh, memberontak, pembangkang, pembangkangi, bersaing, berpendapat, berbantah, bertengkar, menjijikkan, memuakkan, memualkan, membendung. Adapun makna relasionalnya kata *thagha* serta derivasinya dengan bermacam-macam makna yaitu melampaui batas dalam segi: Had, Berperang, Waktu, Hukum, Sikap, Waktu, Akhlak, berdo'a dan Penyembelihan.

Kata Kunci: *Thagha*, *I'tada*, Al-Qur'an, Semantik Toshihiko Izutsu

## خلاصة

كلمة طغى وكلمة اعتدى ومشتقاتهما هي أي سلوك يتعارض مع قيم التعاليم الإسلامية سواء من حيث العقيدة أو العبادة أو التصوف. ويطلق على بعض القيم المخالفة لتعاليم الإسلام كلمة طغى وكلمة اعتدى بمشتقاتهما المختلفة.

الغرض من هذا البحث هو معرفة المعاني الأساسية والعلائقية لكلمات طغى و اعتدى ومشتقاتهما، لأن في كلمتي طغى و اعتدى ، وإن كانت الكلمات واحدة، إلا أن لهما معاني مختلفة. النهج في هذه الدراسة هو النهج النوعي، أي البحث الذي يركز أكثر على مراقبة الظواهر ودراسة جوهر معنى هذه الظواهر. يتم إجراء البحث النوعي حول العملية ومعنى النتائج، باستخدام طريقة توشيهيكو إيزوتسو الدلالية.

وردت كلمة طغى ومشتقاتها في القرآن 39 مرة في 39 آية. ومن حيث المعنى الأساسي لكلمة طغى واشتقاقها، كتب العلماء لغة عن هذا اللفظ بمعاني مختلفة، وهي العدوان، والغطرسة، والمبالغة، والعصيان. أما المعنى لكلمة طغى ومشتقاتها بمعاني مختلفة، وهي تجاوز الحدود من حيث: الإيمان، والشرع، والعبادة، والأخلاق، والحركة البدنية، والماء، والموقف، والحكم، والأحوال الطبيعية. وردت كلمة اعتدى ومشتقاتها في القرآن 39 مرة. وكلمة "اعتداء" في أصلها ومشتقاتها هي: "رفض، مقاومة، منع، مقاومة، تحمل، مقاومة، رد، إجابة، قتال، نضال، مجادلة، مقارنة، مقاومة، انخراط، تنفيذ، إسقاط". متسابق، القفز عاليا، حاول جاهدا، المتمردين، المتمردين، المتمردين، التنافس، يجادلون، يجادلون، قتال، الاشمئزاز، الاشمئزاز، احتواء. وأما المعنى العلائقي لكلمة ومشتقاتها بمعاني مختلفة، وهي تجاوز الحدود من حيث: الحد، والقتال، والوقت، والشرع، والموقف، والوقت، والأخلاق، والصلاة والذبح.

الكلمات المفتاحية: طغى ، اعتدى، القرآن، دلالات توشيهيكو إيزوتسو

## ABSTRACT

The word *Thagha* and the word *I'tada* and their derivations are any behavior that is contrary to the values of Islamic teachings both in terms of aqidah, worship and tasawwuf. Some values that are contrary to Islamic teachings are termed the words *Thagha* and the word *I'tada* with their various derivations.

The purpose of this research is to find out the basic and relational meanings of the words *Thagha* and *I'tada* and their derivations, because in the words *Thagha* and *I'tada*, even though the words are the same, they have different meanings.

The approach in this study is a qualitative approach, namely research that emphasizes more on observing phenomena and examining more into the substance of the meaning of these phenomena. qualitative research is on the process and the meaning of the results, using the Toshihiko Izutsu semantic method.

The word *Thagha* and its derivations in the Qur'an are mentioned 39 times in 39 verses. In terms of the basic meaning of the word *thagha* and its derivation, Ulama Lughah wrote about this lafadz with various meanings, namely transgression, arrogance, exaggeration, disobedience. As for the relational meaning of the word *thagha* and its derivations with various meanings, namely transgressing limits in terms of: Faith, Law, Worship, Morals, Physical Movement, Water, Attitude, Judgment, and Natural Conditions. The word *I'tada* and its derivations in the Qur'an are mentioned 39 times. In its basic meaning, the word *I'tada* and its derivations are refusing, resisting, withholding, resisting, enduring, resisting, replying, answering, fighting, struggling, disputing, arguing, comparing, giving resistance, engaging, carrying out, dropping the rider, jumping high, try hard, rebel, rebel, rebel, compete, argue, argue, fight, disgust, disgust, disgust, contain. As for the relational meaning of the word *thagha* and its derivations with various meanings, namely transgressing limits in terms of: Had, Fighting, Time, Law, Attitude, Time, Morals, praying and Slaughter.

Keywords: *Thagha*, *I'tada*, Al-Qur'an, Semantic Toshihiko Izutsu